

ENGLISH

CONTRAINDICATIONS/WARNINGS

None known at this time.

PRECAUTIONS

CAUTION: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

- The ProWick Knee Dressing should be removed within 48 hours after placement.
- Do not immerse dressing in fluid or expose to excess moisture, as dressing could become saturated.
- ProWick Knee Postoperative Dressing System is for SINGLE USE ONLY. DO NOT RSTERILIZE OR REUSE.

HOW SUPPLIED

The ProWick Knee Postoperative Dressing and Cold Therapy System is supplied sterile and is for single use only. Do not resterilize.

STORAGE AND HANDLING

Store in a cool, dry place and in a manner that protects the integrity of the package and sterile barrier.

PREPARATION FOR USE

Read the Instructions For Use in its entirety prior to using the device. Inspect for damage to product or sterile barrier. Do not use if the product is damaged or the sterile barrier is compromised.

DEUTSCH

GEGENANZEIGEN/WARNUNGEN

Derzeit keine bekannt.

VORSICHTSMASSNAHMEN

VORSICHT: VORSICHT: Laut Bundesgesetz (USA) ist dieses Produkt verschreibungspflichtig.

- Der ProWick Knieverband sollte spätestens 48 Stunden nach dem Anlegen entfernt werden.
- Verband nicht in Flüssigkeit tauchen und keiner übermäßigen Feuchtigkeit aussetzen, da sich der Verband vollsaugen kann.
- The ProWick Knieverband ist NUR FÜR DEN EINMALGEBRAUCH vorge sehen. NICHT RSTERILISIEREN ODER WIEDERVERWENDEN.

DARREICHUNGSFORM

Das ProWick Kühlkompressen-Knieverbandssystem wird steril geliefert und ist nur für den Einmalgebrauch vorgesehen. Nicht resterilisieren.

AUFBEWAHRUNG UND HANDHABUNG

Kühl, trocken und so lagern, dass die Integrität der Verpackung und sterilen Barriere gewahrt bleibt.

VORBEREITUNG FÜR DIE VERWENDUNG

Die Gebrauchsanweisung vor Verwendung des Produkts vollständig durchlesen. Auf Beschädigung des Produkts oder der sterilen Barriere überprüfen. Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt oder die sterile Barriere beeinträchtigt wurde.

FRANCAIS

CONTRE-INDICATIONS/PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Aucune contre-indication connue à l'heure actuelle.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

MISE EN GARDE : MISE EN GARDE :

La loi fédérale (U.S.A.) limite l'utilisation de ce dispositif par ou sur l'ordonnance d'un médecin.

- Le pansement pour genou ProWick doit être retiré dans les 48 heures qui suivent sa mise en place.
- Ne pas immerger le pansement dans un liquide ni l'exposer à une humidité excessive car cela risquerait de le saturer en humidité.
- Le pansement pour genou ProWick est EXCLUSIVEMENT À USAGE UNIQUE. NE PAS RESTÉRILISER NI RÉUTILISER.

PRÉSENTATION

Le système de pansement pour genou avec enveloppement pour cryothérapie ProWick est livré stérile et est à usage unique. Ne pas restériliser.

CONSERVATION ET MANIPULATION

Conserver dans un endroit frais et sec et de manière à préserver l'intégrité de l'emballage et de la barrière stérile.

PRÉPARATION AVANT L'EMPLOI

Lire intégralement mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif. Contrôler l'absence de dommage au produit ou à la barrière stérile. Ne pas utiliser si le produit est endommagé ou si la barrière stérile est compromise.

ITALIANO

CONTROINDICAZIONI/AVVERTENZE

Nessuna nota al presente.

PRECAUZIONI

ATTENZIONE: Le leggi federali (USA) autorizzano la vendita di questo dispositivo esclusivamente da parte di un medico o dietro sua prescrizione.

- Il bendaggio per il ginocchio ProWick deve essere rimosso entro 48 ore dal posizionamento.

- Per evitare di saturarlo, non immergere il bendaggio in fluido o esporlo a umidità eccessiva.
- Il bendaggio per il ginocchio ProWick è ESCLUSIVAMENTE MONOUSO. NON RISTERILIZZARE O RIUTILIZZARE.

COME SI PRESENTA

Il sistema di bendaggio per il ginocchio e di fasciatura a freddo ProWick è sterile ed esclusivamente MONOUSO Non risterilizzare.

CONSERVAZIONE E CURA

Conservare in un luogo fresco e asciutto, in modo da proteggere l'integrità della confezione e la barriera sterile.

PREPARAZIONE PER L'USO

Leggere le Istruzioni per l'uso completamente prima di usare il dispositivo. Controllare che non vi siano danni al prodotto o alla barriera sterile. Non utilizzare se il prodotto è danneggiato o se la barriera sterile è compromessa.

ESPAÑOL

CONTRAINDICACIONES/ ADVERTENCIAS

No existe ninguna conocida.

PRECAUCIONES

PRECAUCIÓN. Las leyes federales (EE.UU.) limitan la venta de este dispositivo a médicos o con receta médica.

- El apósito ProWick para rodilla se debe retirar antes de las 48 horas de su colocación.
- No sumerja el apósito en ningún líquido ni lo exponga a humedad excesiva, ya que se podría saturar.
- El apósito ProWick para rodilla SÓLO SE PUEDE UTILIZAR UNA VEZ. NO LO VUELVA A ESTERILIZAR NI A USAR.

CONTENIDO DEL PAQUETE

El Sistema de apósito frío ProWick para rodilla se suministra estéril y sólo se puede utilizar una vez. No esterilizar de nuevo.

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN

Guardar en lugar fresco y seco, de forma que la integridad del paquete y la barrera estéril queden protegidas.

PREPARACIÓN PARA EL USO

Lea las instrucciones de uso en su integridad antes de usar el sistema. Compruebe que el producto y la barrera estéril no presenten ningún desperfecto. No los use si están dañados de alguna forma.

ENGLISH

Materials:

- Polyethylene
- Polipropylene
- Acrylate adhesive
- Polyurethane

Latex Free

DEUTSCH

Material:

- Polyethylen
- Polypropylen
- Acrylatklebstoff
- Polyurethan

Enthält Kein Latex

FRANCAIS

Matériaux:

- Polyéthylène
- Polypropylène
- Adhésif à base d'acrylate
- Polyuréthane

Exempt De Latex

ITALIANO

Materiali:

- Polietilene
- Polipropilene
- Adesivo a base di acrilato
- Poliuretano

Privo Di Lattice

ESPAÑOL

Materiales:

- Polietileno
- Polipropileno
- Adhesivo acrílico
- Poliuretano

No Contiene Látex

PROWICK™ KNEE POSTOPERATIVE DRESSING AND COLD THERAPY SYSTEM INSTRUCTIONS FOR USE (AR-1626P)



ENGLISH

Description/Indications for use:

The ProWick Cold Wrap Knee Dressing System contains an absorbent dressing for use during the first 48 hours after arthroscopic knee surgery. The single size dressing is designed to accommodate most knees. The ProWick Knee Dressing is intended for absorbing small amounts of body fluids that may exude from arthroscopic incisions after surgery. The ProWick Cold Wrap Knee Dressing System contains one Cover Dressing, two sets of five Foam Islands, three Compression Straps, one Cold Pack and five waterproof bandages.

DEUTSCH

Beschreibung/Gebrauchsindikationen:

Das ProWick Kühlkompressen-Knieverbandssystem enthält einen saugfähigen Verband zur Verwendung während der ersten 48 Stunden nach arthroskopischen Knieoperationen. Der in einer Größe erhältliche Verband ist für die meisten Knie passend. Der ProWick Knieverband dient zur Absorption kleiner Mengen Körperflüssigkeit, die nach Operationen aus arthroskopischen Inzisionen austreten kann. Das ProWick Kühlkompressen-Knieverbandssystem besteht aus einem Knieverband, zwei Sätzen mit jeweils fünf Schaumauflagen, zwei Kompressionsbändern, einem Kühlpack und fünf wasserdichten bandagen.

FRANCAIS

Description/Indications d'emploi:

Le système de pansement pour genou avec enveloppement pour cryothérapie ProWick comprend un pansement absorbant destiné à être utilisé au cours des premières 48 heures qui suivent une intervention de chirurgie arthroscopique au niveau du genou. Le pansement pour genou à taille unique ProWick est conçu pour s'adapter à la plupart des genoux. Le pansement pour genou ProWick est prévu pour absorber les faibles quantités de fluides corporels susceptibles de s'écouler des incisions arthroscopiques après une intervention chirurgicale. Le système de pansement pour genou avec enveloppement pour cryothérapie ProWick comprend un pansement pour genou, deux série de cinq petits blocs de mousse, deux bandes de compression, une poche réfrigérante et cinq bandages étanches.

ITALIANO

Descrizione/Indicazioni per l'uso:

Il sistema di bendaggio per il ginocchio e di fasciatura a freddo ProWick contiene un bendaggio assorbente da usare durante le prime 48 ore dopo l'intervento artroscopico o mini-invasivo al ginocchio. Il bendaggio a misura unica si adatta a quasi tutte le ginocchia. Il bendaggio per il ginocchio ProWick è previsto per assorbire piccole quantità di fluido del corpo che possono fuoriuscire dalle incisioni artroscopiche dopo l'intervento Il sistema di bendaggio sione, una compressa fredda e cinque cerotti impermeabili.

ESPAÑOL

Descripción/Indicaciones de uso:

El Sistema de apósito frío ProWick para rodilla contiene un apósito absorbente para uso durante las primeras 48 horas posteriores a una artroscopia de rodilla. El apósito viene en un solo tamaño capaz de acomodar la mayoría de las rodillas. El apósito ProWick para rodilla tiene como función absorber cantidades pequeñas de los fluidos que exudan las incisiones artroscópicas después de la operación. El Sistema de apósito frío ProWick para rodilla contiene un apósito para rodilla, dos paquetes con cinco compresas de espuma cada uno, dos vendas de compresión, una compresa fría y cinco vendas impermeables.

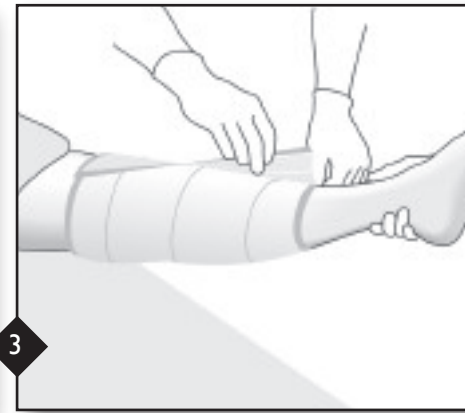
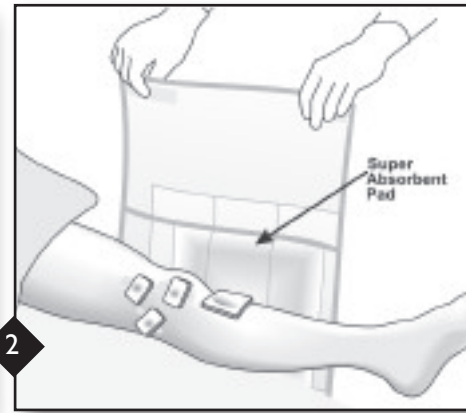
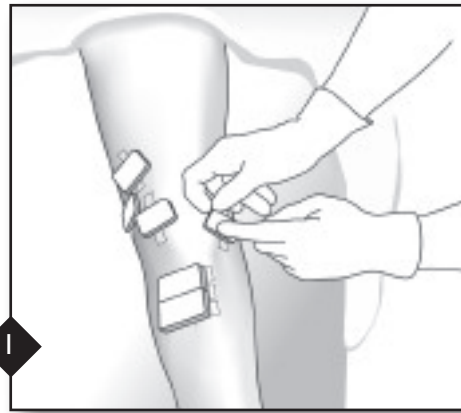


Developed with

U.S. PATENT NO. 6,346,654 B1; and PATENTS PENDING
Velcro is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

© 2012, Arthrex Inc., All rights reserved. LAI1626, rev. 2

| | |
|--|--|
| | |
| Arthrex, Inc. 1370 Creekside Boulevard, Naples, Florida 34108-1945 USA 800-934-4404 • Fax: 800-643-9310 www.arthrex.com | |
| Arthrex GmbH Erwin-Hielscher-Strasse 9 81249 München, Germany Tel: +49 89 909005-0 www.arthrex.de | |



ENGLISH

Instructions for use:

When the operation is complete and the arthroscopic incision sites have been closed and dried per standard hospital procedure (typically suture and/or a SteriStrip™), the ProWick Knee Dressing System can be applied.

1. Peel a rectangular Foam Island off the release liner. (If desired and per hospital procedure, topical medication to relieve post-operative pain may be placed in the center of the Foam Island prior to placing the island over the wound site.) Apply the Foam Islands parallel to the incisions, and ensure that each incision site is completely covered by a Foam Island and that the adhesive is flush to the skin on all sides (Figure 1). For longer incisions, use two Foam Islands side-by-side to ensure the wound is completely covered.

2. Place the ProWick Knee Dressing (label facing out) so that all of the Foam Islands are fully covered by the dressing and the label is centered over the kneecap (Figure 2).

3. Wrap the dressing around the leg and secure it using the Velcro-like Hook Strips on the leading edge of the dressing (Figure 3).

4 & 5. Unroll one of the two large Compression Straps and attach it to the dressing at the calf by securing the Hook Strips to the outside of the dressing. Wrap the strap up and around the leg, in a candy cane stripe fashion (Figure 4). Secure the strap above the kneecap by pressing the Hook Strips to the dressing (Figure 5).

6. Secure a second Compression Strap to the top of the dressing (above the knee) using the Hook Strips. Wrap the strap down and around the leg, (moving toward the calf) in a

candy cane stripe fashion (Figure 6). Secure the end of the Compression Strap at the lower calf by pressing the Hook Strips to the dressing.

7. Adjust the Compression Straps as needed so that the fit is fairly snug, as tension will release as the surgical fluids are absorbed and the swelling decreases.

8. The ProWick Knee Dressing should be removed within 48 hours after placement. See Cold Pack and Waterproof Bandage Instructions For Use. The Instructions For Use should accompany the respective products to the location where they will be applied.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung:

Wenn die arthroskopischen Inzisionsstellen nach Operationsabschluss geschlossen und gemäß dem üblichen Krankenhausverfahren getrocknet wurden (normalerweise mit Nahtmaterial und/oder einem SteriStrip™), kann das ProWick Knieverbandssystem angelegt werden.

1. Eine rechteckige Schaumauflage von der Schutzfolie abziehen. (Falls gewünscht kann gemäß Krankenhausverfahren ein topisches Mittel zur postoperativen Schmerzlinderung auf die Mitte der Schaumauflage aufgetragen werden, ehe die Auflage auf die Wundstelle gelegt wird.) Die Schaumauflagen parallel zu den Inzisionen anbringen und sicherstellen, dass alle Inzisionen vollständig mit der Schaumauflage bedeckt sind und dass der Klebstoff an allen Seiten gut an der Haut anliegt (Abbildung 1). Bei größeren Inzisionen zwei Schaumauflagen nebeneinander anbringen, um sicherzustellen, dass die Wunde vollständig abgedeckt ist.

2. Den ProWick Knieverband (mit dem Etikett nach außen) so anbringen, dass die Schaumstoffauflagen vollständig vom Verband abgedeckt sind und dass sich das Etikett in der Mitte der Kniescheibe befindet (Abbildung 2).

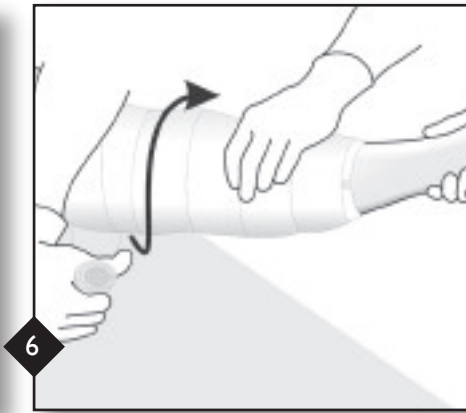
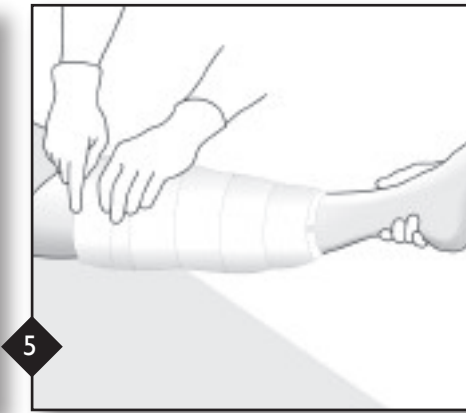
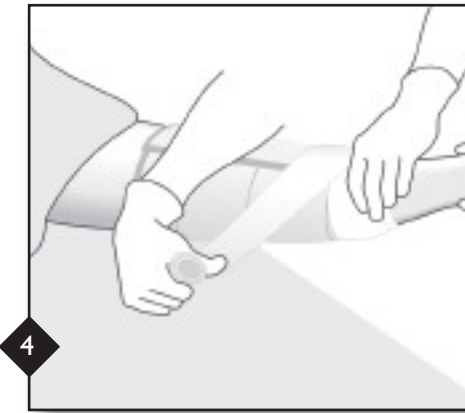
3. Den Verband um das Bein wickeln und mit den Velcro ähnlichen Klettstreifen an der vorderen Kante des Verbands befestigen (Abbildung 3).

4 & 5. Eines der zwei kleinen Kompressionsbänder auseinanderwickeln und am Verband an der Wade befestigen; hierzu die Klettstreifen an der Außenseite des Verbands festdrücken. Das Band in mehreren Windungen nach oben ums Bein wickeln (Abbildung 4). Das Band oberhalb der Kniescheibe durch Festdrücken der Klettstreifen am Verband befestigen (Abbildung 5).

6. Ein zweites aktives Kompressionsband mit den Klettstreifen am oberen Teil des Verbands (über dem Knie) befestigen. Das Band in mehreren Windungen nach unten (in Richtung Wade) ums Bein wickeln (Abbildung 6). Das Ende des Kompressionsbandes durch Festdrücken der Klettstreifen am Verband an der unteren Wade befestigen.

7. Die Kompressionsbänder nach Bedarf justieren, damit sie fest anliegen, da die Spannung beim Aufsaugen der Operationsflüssigkeit und Rückgang der Schwellung nachlässt.

8. Der ProWick Knieverband sollte spätestens 48 Stunden nach dem Anlegen entfernt werden. Siehe die Gebrauchsanweisung für den Kühlpack und den wasserdichten Verband. Die Gebrauchsanweisung sollte den



jeweiligen Produkten für die Mitnahme zur Einsatzstelle beigelegt werden.

FRANCAIS

Mode d'emploi:

À la fin de l'intervention chirurgicale et après la fermeture et le séchage des sites d'incision arthroscopique selon la procédure standard de l'établissement hospitalier (généralement par suture et/ou pose d'un SteriStrip™), on peut appliquer le système de pansement pour genou ProWick.

1. Ôter la feuille protectrice du revêtement adhésif d'un bloc de mousse rectangulaire. (Si on le souhaite et conformément à la procédure standard de l'établissement hospitalier, on peut appliquer un médicament topique destiné à soulager la douleur postopératoire au centre du bloc de mousse avant de placer celui-ci sur la plaie.) Appliquer les blocs de mousse parallèlement aux incisions et s'assurer que chaque site d'incision est entièrement recouvert par un bloc de mousse et que la couche adhésive est en contact étroit avec la peau sur tous les côtés (Figure 1). Pour les incisions plus longues, utiliser deux blocs de mousse placés côte à côte pour faire en sorte que la plaie soit totalement recouverte.

2. Placer le pansement pour genou ProWick (l'étiquette orientée vers l'extérieur) de manière à ce que tous les blocs de mousse soient entièrement recouverts par le pansement et que l'étiquette soit centrée sur la rotule (Figure 2).

3. Enrouler le pansement autour de la jambe et le fixer au moyen des bandes autoagrippantes de type Velcro prévues sur l'extrémité antérieure du pansement (Figure 3).

4 & 5. Dérouler l'une des deux petites bandes de compression et la fixer au pansement au niveau du mollet en accrochant les bandes autoagrippantes à l'extérieur du pansement. Enrouler la bande vers le haut et autour de la jambe, à la manière d'une rayure de sucre d'orge (Figure 4). Fixer la bande au-dessus de la rotule en pressant les bandes autoagrippantes sur le pansement (Figure 5).

6. Fixer une seconde bande de compression sur le pansement (au-dessus du genou) au moyen des bandes autoagrippantes. Enrouler la bande vers le bas et autour de la jambe (en se déplaçant en direction du mollet) à la manière d'une rayure de sucre d'orge (Figure 6). Fixer l'extrémité de la bande de compression au niveau de la partie inférieure du mollet en pressant les bandes autoagrippantes sur le pansement.

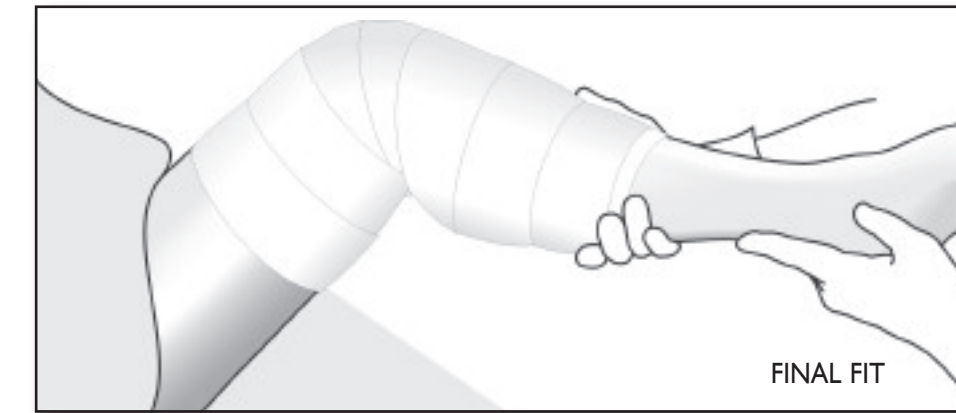
7. Ajuster la bande de compression si nécessaire, de manière à ce qu'elle soit bien serrée, sachant que sa tension va diminuer après absorption des liquides chirurgicaux et réduction du gonflement.

8. Le pansement pour genou ProWick doit être retiré dans les 48 heures qui suivent sa mise en place. Consulter le mode d'emploi de la poche réfrigérante et du bandage étanche. Ces modes d'emploi doivent accompagner les produits correspondants à l'endroit où ils seront utilisés

ITALIANO

Istruzioni per l'uso:

Una volta terminato l'intervento e quando i siti dell'incisione artroscopica sono stati chiusi e asciugati secondo il normale protocollo dell'ospedale (in genere sutura e/o uno SteriStrip™), si può applicare il Sistema di bendaggio per il ginocchio ProWick.



7. Regolare le fasce di compressione come necessario per stringerle sufficientemente, poiché la tensione si allenta con l'assorbimento dei fluidi chirurgici e la riduzione del gonfiore.

8. Il bendaggio per il ginocchio ProWick deve essere rimosso dopo 48 ore. Vedere le Istruzioni per l'uso della compressa fredda e del cerotto impermeabile. Le Istruzioni per l'uso devono sempre accompagnare il prodotto corrispondente nel luogo dove il prodotto sarà applicato.

ESPAÑOL

Instrucciones de uso:

Cuando haya acabado la operación y las incisiones artroscópicas estén cerradas y secas según los procedimientos establecidos en el hospital (sutura o SteriStrip™), se podrá aplicar el Sistema de apósito ProWick para rodilla.

1. Despegue una compresa de espuma rectangular. (Si se desea y siguiendo los procedimientos hospitalarios, se puede aplicar en el centro de la compresa un medicamento tópico para aliviar el dolor postoperatorio antes de colocarla en la herida.) Las compresas se deberán aplicar de forma paralela a las incisiones y cada incisión debe quedar totalmente cubierta por ellas, con el adhesivo al ras de la piel por todos lados (Figura 1). Si las incisiones son largas, use dos compresas una al lado de la otra para que la herida quede completamente cubierta.

2. Coloque el apósito ProWick para rodilla (con la etiqueta hacia afuera) de forma que todas las compresas queden cubiertas y la etiqueta esté centrada en la rótula (Figura 2).

3. Enrolle el apósito alrededor de la pierna y

sujételo con las tiras de sujeción tipo Velcro situadas en el borde del apósito (Figura 3).

4 & 5. Desenrolle una de las dos vendas de compresión y asegure las tiras de sujeción a la parte de afuera del apósito a la altura de la pantorrilla para sujetarla. Enrolle la venda en la pierna hacia arriba de forma oblicua (Figura 4). Apriete las tiras de sujeción contra el apósito para sujetar la venda por encima de la rótula (Figura 5).

6. Con las tiras de sujeción, sujete la segunda venda de compresión al apósito encima de la rodilla. Enrolle la venda en la pierna hacia abajo en dirección a la pantorrilla de forma oblicua (Figura 6). Sujete el extremo de la venda de compresión al apósito con las tiras de sujeción en la parte inferior de la pantorrilla.

7. Ajuste las vendas de compresión para que queden bastante apretadas, ya que la tensión disminuirá a medida que absorba los fluidos quirúrgicos y disminuya la inflamación.

8. El apósito ProWick para rodilla se debe retirar antes de las 48 horas de su colocación. Consulte las instrucciones de uso del paquete frío y el vendaje impermeable. Se deberán enviar las instrucciones de uso con los productos correspondientes al lugar donde se vayan a utilizar.